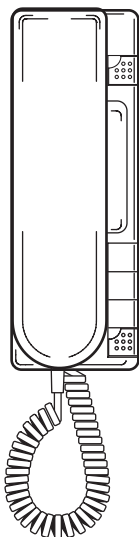


**CITOFONO 4+N TRADIZIONALE**  
**4+N DOORPHONE WITH BUZZER CALL**  
**INTERPHONE 4+N TRADITIONNEL**  
**INTERFONO 4+N TRADICIONAL**  
**TRADITIONELLE SPRECHANLAGE 4+N**

**Sch./Ref. 1130/11**



# CARATTERISTICHE / CHARACTERISTICS / PRESENTATION CARACTERÍSTICAS / EIGENSCHAFTEN

Le principali caratteristiche del citofono Mod. 1130, che appartiene al SISTEMA DI CHIAMATA TRADIZIONALE (ovvero con chiamata su ronzatore), sono le seguenti:

- installazione in impianti con soli posti esterni (no impianti intercom, intercom con posto esterno oppure con centralino unifilare mod. 604);
- installazione in impianti di tipo citofonico analogico a 4+n fili o videocitofonico con cavo coassiale.

*The main features of the Mod. 1130 door phone in a TRADITIONAL CALLING SYSTEM (i.e. with calls to buzzer) are:*

- *installation in systems with external door units only (no intercom systems, intercom with door unit or with one-wire concierge switchboard Mod. 604);*
- *installation in analogue 4+n wire door phone or video door phone with coax cable systems.*

Les principales caractéristiques de l'interphone Mod. 1130, qui appartient au SYSTEME D'APPEL TRADITIONNEL (c'est-à-dire avec appel sur ronfleur), sont les suivantes :

- installation dans les systèmes avec des postes externes seulement (pas d'installations intercom, intercom avec poste externe ou avec standard unifilaire mod. 604) ;
- installation dans les systèmes de vidéophonie analogique à 4+n fils ou de vidéophonie avec câble coaxial.

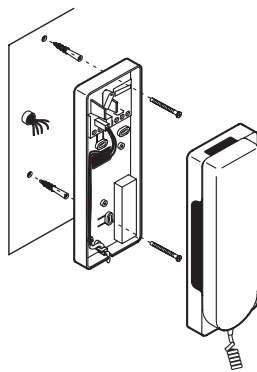
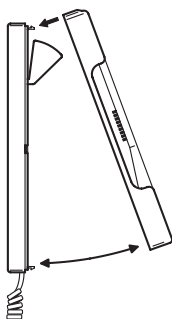
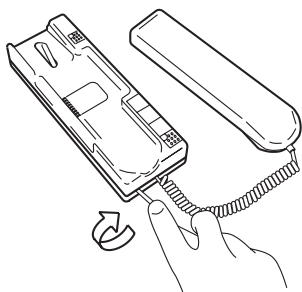
*Las principales características del interfono Mod. 1130, que pertenece al SISTEMA DE LLAMADA TRADICIONAL (es decir, con llamada en zumbador), son las siguientes:*

- *instalación en sistema solo con postes exteriores (no en sistemas intercom, intercom con microaltavoz o con centralita unifilar mod. 604);*
- *instalación en sistemas de tipo interfónico analógico de 4+n hilos o videointerfónico con cable coaxial.*

Die Hauptmerkmale der Sprechanlage Mod. 1130, das zum TRADITIONELLEN RUFSYSTEM gehört (d. h., mit Anruf auf Gleichstromwecker), sind:

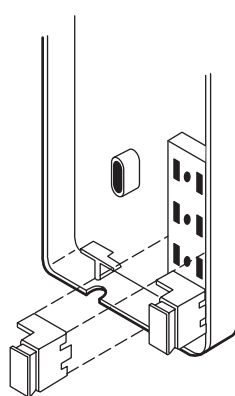
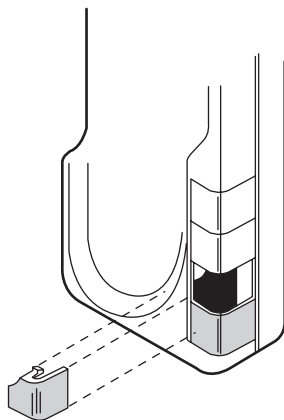
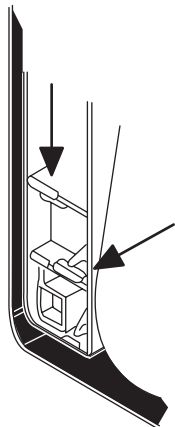
- Installation in Anlagen nur mit Außenstellen (keine Intercom-Anlagen, kein Intercom mit Außenstelle bzw. mit Eindrahtzentrale Mod. 604);
- Installation in Sprechanlagen analogen Typs mit 4+n Drähten oder Videosprechanlagen mit Koaxialkabel.

# INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION INSTALACIÓN / INSTALLATION



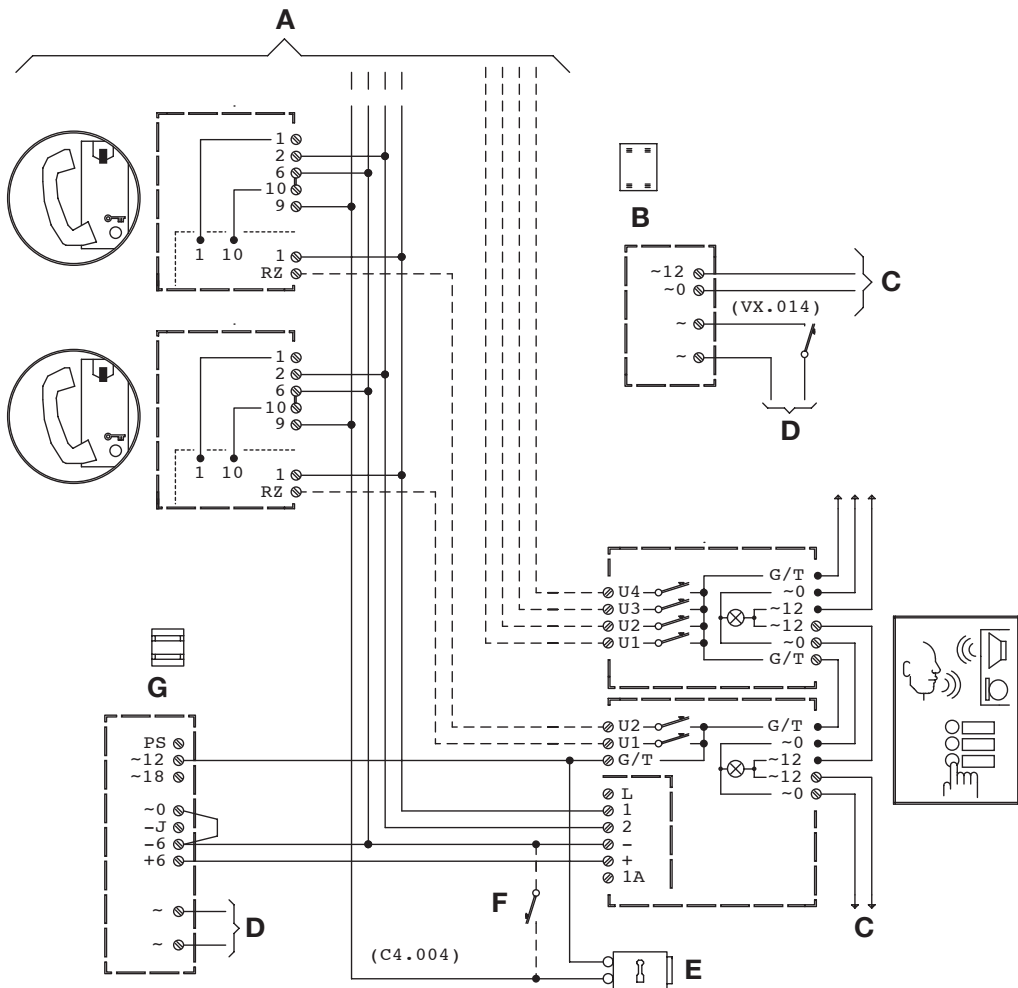
**MONTAGGIO - Tasti supplementari**  
**MOUNTING - Additional keys**  
**MONTAGE - Touches additionelles**  
**MONTAJE - Pulsadores adicionales**  
**EINBAU - Zusätzliche Tasten**

---



**SCHEMA DI COLLEGAMENTO / CONNECTION DIAGRAM**  
**SCHÉMA DE RACCORDEMENT / ESQUEMA DE CONEXIÓN**  
**ANSCHLUSSANLAGE**

**SC101-1565A**



**NOTE LEGATE AGLI SCHEMI**  
**NOTES ON DIAGRAMS**  
**REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS**  
**NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS**  
**HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN**

**C4.004** Negli impianti con linee lunghe (>30m), per evitare ronzii, si consiglia di comandare l'azionamento della serratura tramite un relè ausiliario Sch. 788/52.

La variante del collegamento è il seguente:

*Use auxiliary relay Ref. 788/52 for operating the lock in systems with long lines (>30m) to avoid buzzing.*

*The connection variant is:*

Dans les installations comportant des lignes longues (>30m), afin d'éviter les bourdonnements, il est conseillé de commander l'actionnement de la serrure au moyen d'un relais auxiliaire Réf. 788/52.

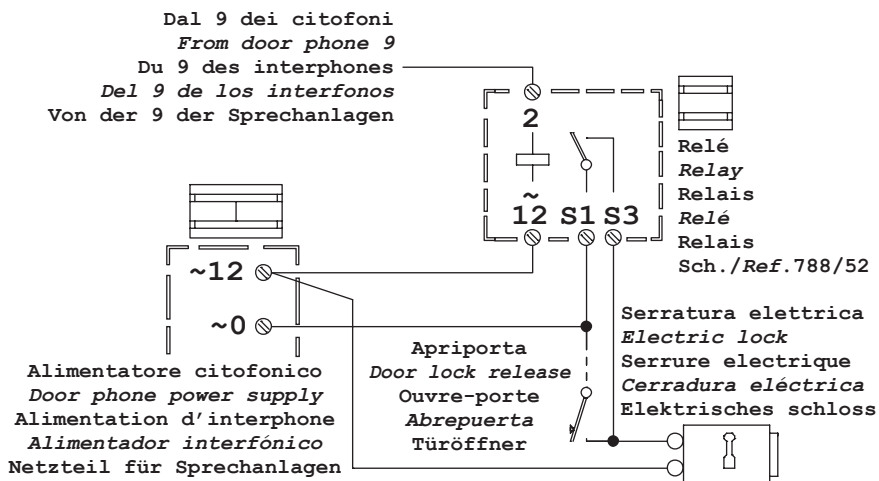
La variante de connexion est la suivante:

*En los sistemas con líneas largas (>30m), para evitar zumbidos se recomienda controlar el accionamiento de la cerradura mediante un relé auxiliar Ref. 788/52.*

*La variante de la conexión es la siguiente:*

In den Anlagen mit langen Leitungen wird (>30m), um Summen zu vermeiden, die Betätigung der Verriegelung mittels Hilfsrelais empfohlen, Karte 788/52.

Die Variante des Anschlusses ist die Folgende:



**VX.014** Eventuale interruttore crepuscolare o similare per accensione luce.

*Dusk switch or similar device for switching lights on, where relevant.*

Eventuel interrupteur crépusculaire, ou d'un type semblable, pour l'allumage de l'éclairage.

*Possible interruptor crepuscular o similar para el encendido de la luz.*

Eventuelle Zeitschalter oder ähnliche Vorrichtungen zum Einschalten der Beleuchtung.

## LEGENDA / KEY / LEGENDE / LEYENDA / KURZZEICHEN

- A** - Colonna  
*Column*  
Colonne  
*Columna*  
Steigleitung
- B** - Trasformatore per illuminazione cartellini  
*Name tag light transformer*  
Transformateur pour l'éclairage des étiquettes  
*Transformador para la iluminación de tarjeteros*  
Transformator für die Namensschildbeleuchtung
- C** - Illuminazione cartellini  
*Name tag lighting*  
Eclairage des étiquettes  
*Iluminación de tarjeteros*  
Namensschildbeleuchtung
- D** - Rete~  
*Mains~*  
Réseau~  
*Red~*  
Netz~
- E** - Serratura elettrica  
*Electric lock*  
Serrure électrique  
*Cerradura eléctrica*  
Elektrisches Schloß
- F** - Apertura serratura  
*Door opener*  
Ouverture serrure  
*Pulsador abrepuerta*  
Tür-Öffner
- G** - Alimentatore citofonico  
*Door phone power supply*  
Alimentation d'interphone  
*Alimentador interfónico*  
Netzteil für Sprechanlagen



## ITALIANO

### **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



## ENGLISH

### **DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**DS 1130-014A**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 20532**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN CHINA